

Arif Abdillah H. 2017. *Interferensi Cara Komunikasi Antara Guru dan Siswa Kelas VII SMPN 1 Jrengik*. Skripsi Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Fakultas Ilmu Pendidikan, Universitas Trunojoyo Madura.
Pembimbing (1) Ira Fatmawati S.S., M. Pd. (2) Abdul Rosid, S.Pd., M.Pd.

ABSTRAK

Abstrak: Lingkungan sekolah sangat berperan penting dalam perkembangan bahasa pada anak, maka memungkinkan terjadi persentuhan antara BM dan BI hal ini sangat potensial terjadinya interferensi. Penelitian ini terdapat rumusan masalah (1) Bagaimana bentuk interferensi cara bercerita siswa kelas VII SMPN 1 JRENGIK ?. (2) Faktor apa sajakah yang menjadi penyebab terjadinya interferensi cara bercerita siswa kelas VII SMPN 1 JRENGIK ?. Penelitian ini bertujuan untuk (1) menganalisis bentuk interferensi cara bercerita siswa SMPN 1 Jrengik. (2) Mengetahui faktor penyebab terjadinya interferensi cara bercerita dan siswa SMPN 1 Jrengik. Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif kualitatif. Objek penelitian ini adalah siswa kelas VII SMPN 1 Jrengik tanpa membedakan jenis kelamin dengan asumsi memiliki kemampuan yang sama. Jumlah siswa kelas VII adalah 126 yang terbagi 4 kelas Namun dari jumlah tersebut yang dijadikan Objek penelitian sebanyak 32 siswa (satu kelas). Dengan meneliti hasil bercerita siswa. Teknik pengumpulan data yang dilakukan dalam penelitian ini menggunakan teknik rekam dan catat. Teknik analisis data dengan menggunakan tiga tahap, yaitu (1) tekstual, (2) analisis isi, dan (3) klasifikasi data.

Berdasarkan hasil penelitian menunjukkan bahwa (1) bentuk interferensi dalam cerita siswa yang sering terjadi adalah interferensi fonologis pengurangan huruf seperti contoh pada kata *speda* telah terjadi pengurangan huruf vokal *e*, dan interferensi morfologis yang menyerap afiks-afiks bahasa lain, misalnya Penggunaan imbuhan *di-* karena dipengaruhi awalan *e-* dalam bahasa Madura contoh *Dijamui* dalam bahasa Madura *ejamui* artinya diberi jamu. (2) Faktor-faktor penyebab terjadinya interferensi adalah Penguasaan bahasa pertama yang lebih tinggi menyebabkan mereka terbiasa melakukan interferensi, dan hal ini menjadi sebab mengapa bahasa Madura banyak terbawa ke dalam kata bahasa Indonesia saat mereka berkomunikasi pada saat proses belajar mengajar.

Kata kunci: Interferensi, Bercerita, Siswa kelas VII SMPN 1 Jrengik

Arif Abdillah H. 2017, *the way of interference tell stories student class VII SMPN 1 Jrengik*. Skripsi. Indonesia Language and literature education study program, Education scientist faculty, University of Trunojoyo Madura. Supervisor (1) Ira Fatmawati S.S., M. Pd. (2) Abdul Rosid, s.Pd., M.PD.

ABSTRACT

Abstract : School area has important rule to improve the language development of children. Then, its possible to contiguity between the BM and BI. Its very potenial against the occurrence of interference of interference. This research has problem formulation (1) How is the interference form of story telling of class VII students SMPN 1 JRENGIK ?. (2) What factors become the cause of interference of story telling of class VII SMPN 1 JRENGIK?. This study aims to (1) analyze type of inerference the way of tell stories student in SMPN 1 Jrengik. (2) knowing the factor causing the interfernce the way of tell stories student of SMPN 1 Jrengik. This research uses descriptive qualitative research. The objectof the research is the teacher and student of SMPN 1 Jrengik regardless of gender with the assumption of having the same ability. The number of student of class VII is 126, which is divided into four classes, but from the number which is used as ther object of research as much as 32 student (one class). With analyzing the result of tell stories between student . The technique of collecting data in this research is use record and note technique. The technique of analysis data is three types, that is (1) textuality, (2) content analysis, and (3) data classification.

Based on the result of the research, its shown that (1) The form of interference in the student tell stories that often happen is phonological interference in the decrease of characters, like the word in *speda* its happened the decrease of *e-* vocal characters , morphological interference word absorbing affiixes of other language, such as the use of affix *di-* because influence the effect of prefix *e-* in the Madurace language. Example *ejamui* in the language of Madura has meaning *given herbs* (2) The factor that cause the inerference wind are the first higher language mastery that cause they are accustomed to interference, and this is why the language of Madurese is carried away in the Indonesian word as they tell stories during the learning process.

Keywords: Interference, Storytelling, Grade VII Student SMPN 1 Jrengik

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
LEMBAR PERSETUJUAN	ii
LEMBAR PENGESAHAN	iii
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN	iv
HALAMAN MOTTO	v
HALAMANPERSEMBAHAN	vi
KATA PENGANTAR.....	vii
ABSTRAK	ix
ABSTRACT	x
DAFTAR ISI	xi
 BAB I : PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	7
1.3 Tujuan Penelitian	7
1.4 Manfaat Penelitian	7
1.5 Asumsi Penelitian	8

1.6 Definisi Operasional	9
BAB II : KAJIAN PUSTAKA	11
2.1 Penelitian yang Relevan	11
2.2 Interferensi	12
2.2.1 Pengertian Interferensi.....	12
2.2.2 Faktor-Faktor Terjadinya Interferensi	15
2.2.3 Jenis Interferensi	17
2.3 Dwibahasa.....	18
2.3.1 Pengertian Kedwibahasaan dan Kedwibahasawan	18
2.4 Pengertian Bercerita	20
2.5 Keterampilan Bercerita	21
2.6 Pengertian Proses Pembelajaran	22
2.7 Tujuan Pembelajaran	24
2.8 Komponen-Komponen Pembelajaran	25
2.8.1 Guru	26
2.8.2 Siswa	28
2.8.3 Materi Pembelajaran	29

BAB III : METODE PENELITIAN	30
3.1 Pendekatan Penelitian	30
3.2 Objek Penelitian	31
3.3 Data dan Sumber Data	31
3.3.1 Sumber Data	31
3.3.2 Data	32
3.4 Teknik Pengumpulan Data	32
3.5 Teknik Analisis Data	32
3.6 Teknik Keabsahan Data	33
3.7 Prosedur Penelitian	34
3.7.1 Tahap Persiapan	35
3.7.2 Tahap Pelaksanaan	35
3.7.2 Tahap Penyelesaian	35
BAB IV : HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN.....	36
4.1 Hasil Penelitian.....	36
4.1.2 Cerita Siswa Dengan Judul “Ziarah” (Kode	
Judul Z)	36
4.1.3 Cerita Siswa Dengan Judul “Liburan” (Kode Judul	

L)	37
4.1.4 Cerita Siswa Dengan Judul "Kebun Binatang Surabaya" (Kode Judul KBS).....	38
4.1.5 Cerita Siswa Dengan Judul " Nonton Bola di Stadion" (Kode Judul NBS)	38
4.1.6 Klasifikasi Kalimat yang Mengalami Interferensi Kata Benda.....	39
4.1.7 Klasifikasi Kalimat yang Mengalami Interferensi Kata Kerja	40
4.1.8 Klasifikasi Kalimat yang Mengalami Interferensi Kata Sifat.....	42
4.2 Pembahasan	43
4.2.1 Deskripsi Kualitatif Interferensi Kata Benda	43
4.2.2 Deskripsi Kualitatif Interferensi Kata Kerja	49
4.2.3 Deskripsi Kualitatif Interferensi Kata Sifat	58
BAB V : PENUTUP	63
5.1 Kesimpulan.....	63
5.2 Saran	64
5.3 Relevansi Penelitian	65
DAFTAR PUSTAKA	67
LAMPIRAN	69

LEMBAR PERSETUJUAN

Skripsi dengan Judul

ANALISIS INTERFERENSI CARA BERCERITA SISWA KELAS VII SMPN 1 JRENGIK

Oleh :

ARIF ABDILLAH H

NIM. 130621100109

Telah memenuhi persyaratan untuk dipertahankan di depan dewan penguji dan
disetujui pada tanggal 27 November 2017

Menyetujui,

Jabatan	Nama	Tanda Tangan	Tanggal
Pembimbing I	Ira Fatmawati, S.S., M.Pd NIP. 19790914201012 2 003		27 November 2017
Pembimbing II	Abdul Rosid, S.Pd., M.Pd NIP. 19751116201504 2 001		27 November 2017
Ketua Prodi PBSI	Ira Fatmawati, S.S., M.Pd NIP. 19790914201012 2 003		27 November 2017

LEMBAR PENGESAHAN

Dipertahankan di depan Dewan Penguji Skripsi
Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan
Universitas Trunujoyo Madura
dan Diterima untuk Memenuhi Persyaratan
Memperoleh Gelar Sarjana (SI)
Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Pada Tanggal 13 Desember 2017

Dewan Penguji	Tanda Tangan	Tanggal
1. Ira Fatmawati, S.S., M.Pd NIP. 197909142010122003		13 Desember 2017
2. Sulaiman, S.Pd., M.Pd. NIP. 197102112006041001		13 Desember 2017
3. Wahid Khoirul Ikhwan, M.Pd NIP. 197906292009121001		13 Desember 2017

Mengesahkan:
Fakultas Ilmu Pendidikan
Universitas Trunujoyo Madura

Dekan,

Sulaiman, S.Pd., M.Pd.
NIP. 197102112006041001

SURAT PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Arif Abdillah H
Tempat Tanggal Lahir : Sampang, 30 Desember 1993
NIM : 130621100109
Fakultas : Ilmu Pendidikan
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Dengan ini menyatakan dengan sebenar-benarnya bahwa :

1. Skripsi dengan judul “Analisis Interferensi Cara Bercerita Siswa Kelas VII SMPN 1 Jrengik” adalah hasil karya saya, dan dalam naskah skripsi ini tidak terdapat karya ilmiah yang pernah diajukan oleh orang lain untuk memperoleh gelar akademik di suatu Perguruan Tinggi, dan tidak terdapat karya atau pendapat yang pernah ditulis atau diterbitkan oleh orang lain, baik sebagian atau keseluruhan, kecuali secara tertulis dikutip dalam naskah ini dan disebutkan dalam sumber kutipan dan daftar pustaka.
2. Apabila ternyata didalam naskah skripsi ini dapat dibuktikan terdapat unsur-unsur plagiasi, saya bersedia skripsi ini digugurkan dan gelar akademik yang telah saya peroleh dibatalkan, serta diproses dengan ketentuan hukum yang berlaku.
3. Skripsi ini dapat dijadikan sumber pustaka yang merupakan hak bebas royalti dan non eksklusif.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Bangkalan, 27 November 2017

Yang membuat pernyataan,

Materai

Rp. 6.000,-

Arif Abdillah H

MOTTO

*Kuatkan Niat, Tingkatkan Tekad, Pasang Target
yang Tepat, dan Berjuanglah. Pastikan Bahwa
Ayah Bunda Bahagia Karena Kita*

PERSEMBAHAN

Puji syukur kepda Allah SWT yang telah memberikan Rahmat, dan Nikmatnya-Nya sehingga saya diberikan kelancaran dan kemudahan dalam menyusun skripsi ini dengan baik. Tidak lupa juga kepada junjungan kita Nabi Muhammad SAW, Karena telah membimbing kita dari jaman jahiliyah menuju jaman terang benderang yaitu agama Islam. Karya skripsi ini saya persembahkan untuk:

1. Kedua orang tuaku tercinta, Mat Bahri dan Nafiatun NS terima kasih atas do'a dan kasih sayang yang tak terhingga selama ini.
2. Istri tercinta Sobahah atas dukungan dan do'anya
3. Saudara-saudariku Faisol, Vita Permata, Ach Maulidan Isma Radho, Dikri Handaru Putra
4. Sahabat-sahabat terbaikku Agus Sudioanto, Isdad Ilham Wahyudi, Fachri, Haryono, Muafi, Siti Kiptiyah, Siti Hartinah, Yatimatur Rohmah, Nuri Hamilatur dan Ummi Rodiyatul Rofiah. yang selalu ada di sampingku, menemani suka dukaku selama empat tahun ini.
5. Sahabat-sahabat KKN dan PPL II yang saya cinta sayangi.
6. Segenap teman-teman PBSI-C yang selalu menyemangatiku.
7. Almamater yang selalu menjadi kebanggaanku.

KATA PENGANTAR

Puji syukur Alhamdulillah kepada Allah SWT yang Maha Mengetahui lagi Maha Penyayang, karena dengan Rahmat dan Hidayah-Nya, penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan judul “Analisis Interferensi Cara Bercerita Siswa Kelas VII SMPN 1 Jrengik ”. Shalawat serta salam tetap tercurah limpah kepada junjungan besar Nabi Muhammad SAW.

Skripsi ini menggambarkan bagaimana bentuk interferensi cara bercerita siswa dalam proses pembelajaran dan apa sajakah faktor penyebab terjadinya interferensi tersebut .

Penulis menyadari bahwa skripsi ini dapat selesai berkat bimbingan, bantuan, dan motivasi dari banyak pihak. Oleh karena itu, dengan ketulusan hati penulis menghaturkan rasa hormat dan terimakasih kepada:

1. Bapak Syarif, selaku Rektor Universitas Trunojoyo Madura atas kesempatan dan berbagai kemudahan kepada penulis.
2. Bapak Sulaiman, S.Pd., M.Pd., selaku dekan Fakultas Ilmu Pendidikan Universitas Trunojoyo Madura yang telah memberikan kemudahan dalam hal perijinan dan fasilitas selama penelitian;
1. Ibu Ira Fatmawati, S.S., M.Pd., selaku ketua program studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia yang telah mengarahkan, bimbingan, kesempatan, dan kemudahan demi kemajuan penulis;
2. Ira Fatmawati, S.S., M.Pd., selaku dosen pembimbing satu yang telah meluangkan waktu dan kesabaran dalam memberi petunjuk, bimbingan, dan pengarahan yang tidak henti-hentinya disela-sela kesibukan sehingga penyusunan skripsi ini dapat terselesaikan;

3. Bapak Abdul Rosyid, S.Pd., M.Pd. Selaku dosen pembimbing dua yang telah meluangkan waktu dan kesabaran dalam memberi petunjuk, bimbingan, dan pengarahan kepada penulis sehingga terselesaikan skripsi ini;
4. Seluruh dosen Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia beserta staf administrasi Universitas Trunojoyo Madura yang telah memberikan motivasi dan dukungan selama proses penyusunan skripsi;
5. Seluruh dosen Fakultas Ilmu Pendidikan Universitas Trunojoyo Madura yang telah memberikan motivasi dan dukungan selama proses penyusunan skripsi;
6. Kepala SMPN 1 Jrengik atas diijinkannya peneliti dalam melaksanakannya penelitian di sekolah tersebut.
7. Kedua orang tuaku, Bapak Mat Bahri dan Ibu Nafiatun NS yang telah memberikan do'a restu, kasih sayang, dan dorongan sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini.

Semoga Allah SWT menunjukkan jalan dan memberikan Cahaya-Nya, serta melapangkan dada dengan limpahan iman dan keindahan tawakal kepada-Nya. Penulis berharap semoga skripsi ini bermanfaat bagi semua pihak yang berkepentingan. Namun demikian, tiada manusia yang sempurna. Oleh karena itu, kritik dan saran yang membangun sangat kami harapkan untuk menjadikan skripsi ini lebih sempurna.

Bangkalan, 10 Juli 2017

Arif Abdillah H

Arif Abdillah H. 2017. *Interferensi Cara Komunikasi Antara Guru dan Siswa Kelas VII SMPN 1 Jrengik*. Skripsi Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Fakultas Ilmu Pendidikan, Universitas Trunojoyo Madura. Pembimbing (1) Ira Fatmawati S.S., M. Pd. (2) Abdul Rosid, S.Pd., M.Pd.

ABSTRAK

Abstrak: Lingkungan sekolah sangat berperan penting dalam perkembangan bahasa pada anak, maka memungkinkan terjadi persentuhan antara BM dan BI hal ini sangat potensial terjadinya interferensi. Penelitian ini terdapat rumusan masalah (1) Bagaimana bentuk interferensi cara bercerita siswa kelas VII SMPN 1 JRENGIK ?. (2) Faktor apa sajakah yang menjadi penyebab terjadinya interferensi cara bercerita siswa kelas VII SMPN 1 JRENGIK ?. Penelitian ini bertujuan untuk (1) menganalisis bentuk interferensi cara bercerita siswa SMPN 1 Jrengik. (2) Mengetahui faktor penyebab terjadinya interferensi cara bercerita dan siswa SMPN 1 Jrengik. Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif kualitatif. Objek penelitian ini adalah siswa kelas VII SMPN 1 Jrengik tanpa membedakan jenis kelamin dengan asumsi memiliki kemampuan yang sama. Jumlah siswa kelas VII adalah 126 yang terbagi 4 kelas Namun dari jumlah tersebut yang dijadikan Objek penelitian sebanyak 32 siswa (satu kelas). Dengan meneliti hasil bercerita siswa. Teknik pengumpulan data yang dilakukan dalam penelitian ini menggunakan teknik rekam dan catat. Teknik analisis data dengan menggunakan tiga tahap, yaitu (1) tekstual, (2) analisis isi, dan (3) klasifikasi data.

Berdasarkan hasil penelitian menunjukkan bahwa (1) bentuk interferensi dalam cerita siswa yang sering terjadi adalah interferensi fonologis pengurangan huruf seperti contoh pada kata *speda* telah terjadi pengurangan huruf vokal *e*, dan interferensi morfologis yang menyerap afiks-afiks bahasa lain, misalnya Penggunaan imbuhan *di-* karena dipengaruhi awalan *e-* dalam bahasa Madura contoh *Dijamui* dalam bahasa Madura *ejamui* artinya diberi jamu. (2) Faktor-faktor penyebab terjadinya interferensi adalah Penguasaan bahasa pertama yang lebih tinggi menyebabkan mereka terbiasa melakukan interferensi, dan hal ini menjadi sebab mengapa bahasa Madura banyak terbawa ke dalam kata bahasa Indonesia saat mereka berkomunikasi pada saat proses belajar mengajar.

Kata kunci: Interferensi, Bercerita, Siswa kelas VII SMPN 1 Jrengik

Arif Abdillah H. 2017, *the way of interference tell stories student class VII SMPN 1 Jrengik*. Skripsi. Indonesia Language and literature education study program, Education scientist faculty, University of Trunojoyo Madura. Supervisor (1) Ira Fatmawati S.S., M. Pd. (2) Abdul Rosid, s.Pd.,M.PD.

ABSTRACT

Abstract : School area has important rule to improve the language development of children. Then, its possible to contiguity between the BM and BI. Its very potensial against the occurrence of interference of interference. This research has problem formulation (1) How is the interference form of story telling of class VII students SMPN 1 JRENGIK ?. (2) What factors become the cause of interference of story telling of class VII SMPN 1 JRENGIK?. This study aims to (1) analyze type of inerference the way of tell stories student in SMPN 1 Jrengik. (2) knowing the factor causing the interfernce the way of tell stories student of SMPN 1 Jrengik. This research uses descriptive qualitative research. The objectof the research is the teacher and student of SMPN 1 Jrengik regardless of gender with the assumption of having the same ability. The number of student of class VII is 126, which is divided into four classes, but from the number which is used as ther object of research as much as 32 student (one class). With analyzing the result of tell stories between student . The technique of collecting data in this research is use record and note technique. The technique of analysis data is three types, that is (1) textuality, (2) content analysis, and (3) data classification.

Based on the result of the research, its shown that (1) The form of interference in the student tell stories that often happen is phonological interference in the decrease of characters, like the word in *speda* its happened the decrease of *e-* vocal characters , morphological interference word absorbing affiixes of other language, such as the use of affix *di-* because influence the effect of prefix *e-* in the Madurace language. Example *ejamui* in the language of Madura has meaning *given herbs* (2) The factor that cause the inerference wind are the first higher language mastery that cause they are accustomed to interference, and this is why the language of Madurese is carried away in the Indonesian word as they tell stories during the learning process.

Keywords: Interference, Storytelling, Grade VII Student SMPN 1 Jrengik

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
LEMBAR PERSETUJUAN	ii
LEMBAR PENGESAHAN	iii
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN.....	iv
HALAMAN MOTTO	v
HALAMANPERSEMBAHAN.....	vi
KATA PENGANTAR.....	vii
ABSTRAK	ix
ABSTRACT	x
DAFTAR ISI.....	xi
BAB I : PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	7
1.3 Tujuan Penelitian	7
1.4 Manfaat Penelitian	7
1.5 Asumsi Penelitian	8
1.6 Definisi Operasional	9
BAB II : KAJIAN PUSTAKA.....	11
2.1 Penelitian yang Relevan.....	11
2.2 Interferensi	12
2.2.1 Pengertian Interferensi	12

2.2.2 Faktor-Faktor Terjadinya Interferensi	15
2.2.3 Jenis Interferensi	17
2.3 Dwibahasa	18
2.3.1 Pengertian Kedwibahasaan dan Kedwibahasawan	18
2.4 Pengertian Bercerita	20
2.5 Keterampilan Bercerita	21
2.6 Pengertian Proses Pembelajaran	22
2.7 Tujuan Pembelajaran	24
2.8 Komponen-Komponen Pembelajaran	25
2.8.1 Guru	26
2.8.2 Siswa	28
2.8.3 Materi Pembelajaran	29
BAB III : METODE PENELITIAN	30
3.1 Pendekatan Penelitian	30
3.2 Objek Penelitian	31
3.3 Data dan Sumber Data	31
3.3.1 Sumber Data.....	31
3.3.2 Data	32
3.4 Teknik Pengumpulan Data.....	32
3.5 Teknik Analisis Data.....	32
3.6 Teknik Keabsahan Data	33
3.7 Prosedur Penelitian	34
3.7.1 Tahap Persiapan	35

3.7.2 Tahap Pelaksanaan	35
3.7.2 Tahap Penyelesaian.....	35
BAB IV : HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN	36
4.1 Hasil Penelitian	36
4.1.2 Cerita Siswa Dengan Judul “Ziarah“ (Kode Judul Z)	36
4.1.3 Cerita Siswa Dengan Judul ”Liburan” (Kode Judul L)	37
4.1.4 Cerita Siswa Dengan Judul ”Kebun Binatang Surabaya” (Kode Judul KBS)	38
4.1.5 Cerita Siswa Dengan Judul “ Nonton Bola di Stadion” (Kode Judul NBS).....	38
4.1.6 Klasifikasi Kalimat yang Mengalami Interferensi Kata Benda ..	39
4.1.7 Klasifikasi Kalimat yang Mengalami Interferensi Kata Kerja....	40
4.1.8 Klasifikasi Kalimat yang Mengalami Interferensi Kata Sifat	42
4.2 Pembahasan	43
4.2.1 Deskripsi Kualitatif Interferensi Kata Benda	43
4.2.2 Deskripsi Kualitatif Interferensi Kata Kerja	49
4.2.3 Deskripsi Kualitatif Interferensi Kata Sifat	58
BAB V : PENUTUP	63
5.1 Kesimpulan	63
5.2 Saran.....	64
5.3 Relevansi Penelitian	65

DAFTAR PUSTAKA	67
LAMPIRAN.....	69